

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1979-1980**

19 MARS 1980

**Projet de loi spéciale des Régions
et des Communautés**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
MM. VAN DER ELST ET VANDEZANDE**ARTICLE 1^{er}**

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« La Belgique comprend une Région flamande, une Région wallonne et une Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Le territoire respectif de ces régions est fixé comme suit :

— La Région flamande comprend le territoire actuel des provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg, ainsi que le territoire actuel des arrondissements administratifs de Hal-Vilvorde et de Louvain. Pour l'application de la présente loi, la Région flamande comprend également les eaux territoriales;

— La Région wallonne comprend le territoire actuel des provinces de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, ainsi que le territoire actuel de l'arrondissement de Nivelles. En ce qui concerne la région de langue allemande, la loi déterminera dans quelle mesure et de quelle manière cette région a une compétence autonome ou relève de la compétence nationale ou régionale;

— La Région-capitale urbaine comprend le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. »

R. A 11584

Voir :

Documents du Sénat :

261 (S.E. 1979) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 7 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1979-1980**

19 MAART 1980

**Ontwerp van bijzondere Gewest- en
Gemeenschapswet**AMENDEMENTEN
VAN DE HEREN VAN DER ELST EN VANDEZANDE**ARTIKEL 1**

Dit artikel te vervangen als volgt :

« België omvat een Vlaams Gewest, een Waals Gewest en een tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. Hun respectief grondgebied wordt afgebakend als volgt :

— Het Vlaams Gewest omvat het huidige grondgebied van de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg, alsook het huidige grondgebied van de administratieve arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven. Voor de toepassing van deze wet omvat het gewest Vlaanderen eveneens de territoriale wateren;

— Het Waals Gewest omvat het huidige grondgebied van de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen alsook het huidige grondgebied van het arrondissement Nijvel. Wat het Duitse taalgebied betreft, zal de wet bepalen in welke mate en op welke wijze bedoeld taalgebied autonoom bevoegd is, onder de nationale of onder de gewestelijke bevoegdheid valt;

— Het hoofdstedelijk stadsgewest omvat het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. »

R. A 11584

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

261 (B.Z. 1979) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 7 : Amendementen.

Justification

A plusieurs reprises il a été souligné que l'on ne peut déduire de l'article 107^{quater} de la Constitution que les trois Régions doivent être identiques. Cette distinction doit dès lors ressortir des appellations utilisées, conformément à l'article 3^{bis} de la Constitution. La Région de langue allemande ne peut être placée sous l'autorité exclusive de la Région wallonne. Les eaux territoriales appartiennent à la Région. Il s'impose d'autant plus de préciser ce point que les infrastructures maritimes prennent de plus en plus d'importance.

ART. 27

Supprimer cet article.

Justification

Si la Région flamande et la Communauté néerlandaise ne font plus qu'un, il est inadmissible que cette unité soit compromise et que l'on donne un statut séparé aux membres du Conseil culturel de la Communauté néerlandaise qui font également partie du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale en les privant du droit de vote lorsque le Conseil de la Communauté néerlandaise traite des matières régionales. Les membres du Conseil culturel de la Communauté néerlandaise qui font partie du Conseil de la Région bilingue de la capitale doivent logiquement avoir leur mot à dire dans les matières régionales au sein du Conseil de la Communauté néerlandaise.

ART. 28

A. Remplacer le § 1^{er} de cet article par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Le bureau du Conseil de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale est composé de six membres, à savoir un président, un vice-président et quatre secrétaires.

Les membres du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais du Conseil sont en nombre égal.

Le président et le vice-président appartiennent à des groupes linguistiques différents. Ils sont élus à la majorité des voix par leurs groupes linguistiques respectifs. Les membres du bureau sont élus par les membres du groupe linguistique auquel ils appartiennent. »

Justification

Cet amendement vise à réaliser une véritable parité au sein du bureau du Conseil de la Région urbaine de Bruxelles-Capitale.

B. Dans les §§ 2 à 8 de cet article, remplacer les mots « Région bruxelloise » par les mots « Région de Bruxelles-Capitale ».

Justification

Cet amendement vise à réaliser une véritable parité au sein du bureau du Conseil de la Région urbaine de Bruxelles-Capitale, à assurer la stricte égalité du français et du néerlandais et à requérir l'approbation des deux groupes linguistiques quant à l'élection du greffier. Par conséquent, le règlement doit également être adopté à la majorité des voix de chaque groupe linguistique. Enfin, la modification proposée au § 8 a pour but de garantir qu'aucun des groupes linguistiques ne soit dominé par l'autre.

Verantwoording

Bij herhaling werd erop gewezen dat uit de tekst van artikel 107^{quater} van de Grondwet niet af te leiden is, dat de drie Gewesten gelijkaardig moeten zijn. Dit onderscheid moet blijken uit de gebruikte benamingen, naar artikel 3^{bis} van de Grondwet. Het Duitstalig gebied mag niet uitsluitend ondergeschikt gemaakt worden aan het Waalse gezag. De territoriale wateren behoren tot het Gewest. Een duidelijke bepaling hierover is des te belangrijker gezien het groeiend belang van infrastructuur in zee.

ART. 27

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Wanneer het Vlaamse Gewest en de Nederlandse Gemeenschap één zijn is het onaanvaardbaar deze eenheid in het gedrang te brengen en de leden van de Cultuuraad van de Nederlandse Gemeenschap die tevens lid zijn van de Raad van het hoofdstedelijk gebied Brussel-Hoofdstad te verdelen en hun het stemrecht te onttrekken wanneer het gaat om gewestelijke aangelegenheden in de Raad van de Nederlandse Gemeenschap. De leden van de Cultuuraad van de Nederlandse Gemeenschap die lid zijn van de Raad van het hoofdstedelijk tweetalig Gewest moeten logischerwijze hun zeg hebben over de gewestelijke aangelegenheden in de Raad van de Nederlandse Gemeenschap.

ART. 28

A. Paragraaf 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Het bureau van de Raad van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad is samengesteld uit zes leden, met name een voorzitter, een ondervoorzitter en vier secretarissen.

De Nederlandse taalgroep telt evenveel leden als de Franse taalgroep van de Raad.

De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillende taalgroep. Zij worden verkozen door de meerderheid van de stemmen in iedere taalgroep. De leden van het bureau worden verkozen door de leden van iedere taalgroep waartoe zij behoren. »

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe in het bureau van de Raad van het hoofdstedelijk Stadsgewest Brussel een echte pariteit te verwezenlijken.

B. In §§ 2 tot en met 8 van dit artikel de woorden « Brussels Gewest » te vervangen door de woorden « het hoofdstedelijk gebied Brussel-Hoofdstad ».

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe in het bureau van de Raad van het hoofdstedelijk Stadsgewest Brussel een echte pariteit te verwezenlijken, de volstrekte gelijkheid van het Nederlands en het Frans te verwezenlijken, de instemming van beide taalgroepen te bekomen over de keuze van de griffier. Dientengevolge moet het reglement worden genomen met de meerderheid in iedere taalgroep. Tenslotte wil het amendement waarborgen geven door de wijziging van § 8, dat de ene taalgroep de andere taalgroep niet zou overheersen.

C. Au § 4 de cet article :

1) insérer dans le troisième alinéa, entre les mots « mis aux voix » et « en langue française », le mot « alternativement »;

2) supprimer le dernier alinéa.

Justification

Voir justification du littera B ci-dessus.

D. Compléter le § 5 de cet article par un alinéa, rédigé comme suit :

« Pour être élu greffier, le candidat doit obtenir la moitié des voix des membres de chaque groupe linguistique. »

Justification

Voir justification du littera B ci-dessus.

E. A cet article, insérer un § 6bis (nouveau), rédigé comme suit :

« § 6bis. Le règlement du Conseil fixe les mesures nécessaires à l'exécution des dispositions qui précèdent. Le règlement est adopté à la majorité des voix de chaque groupe linguistique. »

Justification

Voir justification du littera B ci-dessus.

F. Remplacer le dernier alinéa du § 8 du même article par la disposition suivante :

« Dans ce cas, la procédure au sein du Conseil est suspendue et la motion est déferée à l'Exécutif de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale qui statue à la majorité des voix de chaque groupe linguistique. »

Justification

Voir justification du littera B ci-dessus.

ART. 29

A. Remplacer le début du § 1^{er} de cet article par la disposition suivante :

« Sont de la compétence de la Région wallonne et de la Région flamande, les matières suivantes : »

Justification

La division du pays en trois Régions équivalentes ne répond pas à la réalité. Rien ne permet de déduire de l'article 107^{quater} de la Constitution que les trois Régions sont équivalentes.

Il conviendra de définir ensuite, dans un article 29bis, les compétences de la Région bruxelloise, adaptées à son rôle de capitale mégapole.

B. Au § 1^{er}, V de cet article, à partir du 4^e, remplacer le texte par ce qui suit :

« 4^e L'expansion et la reconversion économiques, dans le respect des règles et des procédures fixées par les traités

C. In § 4 van dit artikel :

1) in het derde lid, tussen de woorden « worden » en « in stemming » in te voegen de woorden « om de beurt »;

2) het laatste lid te doen vervallen.

Verantwoording

Zie verantwoording bij letter B hierboven.

D. Aan § 5 van dit artikel een lid toe te voegen, luidende :

« Om tot griffier te worden gekozen moet de kandidaat de helft van de stemmen bekomen van de leden van iedere taalgroep. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij letter B hierboven.

E. In dit artikel een § 6bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« § 6bis. — Het reglement van de Raad bepaalt de maatregelen die nodig zijn ter uitvoering van bovengenoemde bepalingen. Het reglement wordt genomen met de meerderheid van de stemmen in iedere taalgroep. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij letter B hierboven.

F. Het laatste lid van § 8 van dit artikel te vervangen als volgt :

« In dit geval wordt de procedure geschorst en wordt de motie verwezen naar de executieve van het hoofdstedelijk tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die hierover beslist met de meerderheid in iedere taalgroep. »

Verantwoording

Zie verantwoording bij letter B hierboven.

ART. 29

A. De aanhef van § 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« Tot de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest en van het Waalse Gewest behoren de volgende aangelegenheden : »

Verantwoording

De indeling van het land in drie gelijkaardige Gewesten beantwoordt niet aan de realiteit. Uit artikel 107^{quater} van de Grondwet is niet af te leiden dat de drie Gewesten gelijkaardig zijn.

In een artikel 29bis moeten dan de bevoegdheden van het Brusselse Gewest worden omschreven, aangepast aan zijn hoofdstedelijke en grootstedelijke situatie.

B. In § 1, V, van dit artikel, vanaf het 4^e, de tekst te vervangen als volgt :

« 4^e De economische expansie en reconversie, met inachtneming van de regels en de procedures die zijn vastgesteld

instituant les Communautés européennes ou en vertu de ceux-ci, et sans préjudice du cadre normatif dans lequel s'exercent l'activité économique et la concurrence, notamment :

- 1° La prospection et la recherche d'investisseurs;
- 2° L'aide aux entreprises ou unités d'exploitation.

Toutefois,

a) toute réglementation édictée par la Région en ce qui concerne les avantages fiscaux est soumise à l'accord de l'autorité nationale compétente;

b) les montants maxima d'aides conjoncturelles et la durée maximale de l'aide sont fixés par l'autorité nationale compétente;

3° l'infrastructure touristique;

4° l'aide complémentaire et supplétive aux entreprises agricoles;

5° les grands travaux d'infrastructure.

Toutefois, les Régions ne sont pas compétentes en matière de politique des prix et des conditions d'accès à la profession. »

C. Au § 1^{er}, VII, 4°, de cet article, supprimer les mots « Sauf... coordonnées le 18 juillet 1966 ».

Justification

Puisque l'article 29 s'applique uniquement à la Région wallonne et à la Région flamande, nous estimons qu'il y a lieu de garantir l'intégrité et l'homogénéité de ces deux Régions. D'où la modification que nous proposons à l'article 29, VII, 4°.

D. Au § 7 de cet article, remplacer le 1° par le texte suivant :

« 1° La politique agricole, y compris le remembrement et la rénovation rurale. »

ART. 29bis (nouveau)

Insérer un article 29bis (nouveau), libellé comme suit :

« ART. 29bis

Sont de la compétence de la Région-capitale de Bruxelles, sans préjudice du droit de l'Etat et des Communautés d'exercer directement les compétences qui leur sont dévolues dans la Région-capitale, les matières énumérées à l'article 29, à l'exception de celles visées au § 1^{er}, VII, 4°. La Région-capitale de Bruxelles est soumise à la tutelle générale du Gouvernement national. »

Justification

Compte tenu du fait que les Communautés et l'Etat ont des compétences dans la Région-capitale, l'exercice de celles-ci ne peut être entravé par des décisions des instances régionales et communales de la Région-capitale, telles que le refus de permis de bâtir pour les infra-

door of krachtens de verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, en onverminderd het normatief kader waarbinnen de economische bedrijvigheid en de concurrentie worden uitgeoefend, met name :

- 1° De prospectie en het zoeken naar investeerders;
- 2° Hulp aan ondernemingen of exploitatie-eenheden.

Echter,

a) wordt iedere door het gewest uit te vaardigen reglementering betreffende de fiscale voordelen voor akkoord voorgelegd aan de bevoegde nationale overheid;

b) de maxima van de conjuncturele tegemoetkomingen en de maximumduurtijd van de hulp worden door de bevoegde nationale overheid vastgesteld;

3° de toeristische infrastructuur;

4° de aanvullende en suppletieve hulp aan landbouwbedrijven;

5° de grote infrastructuurwerken.

De Gewesten zijn echter niet bevoegd inzake prijsbeleid en vestigingsvoorwaarden. »

C. In § 1, VII, 4°, van dit artikel de woorden « Behalve ... tot op 18 juli 1966, » te doen vervallen.

Verantwoording

Vermits artikel 29 alleen toepasselijk is op het Waalse en het Vlaamse Gewest zijn de indieners van oordeel dat de integriteit en de homogeniteit van beide voornoemde Gewesten dienen gewaarborgd te worden. Vandaar de wijziging in artikel 29, VII, 4°.

D. In § 7 van dit artikel, het 1° te vervangen als volgt :

« 1° Het landbouwbeleid, inbegrepen de ruilverkaveling en landherinrichting. »

ART. 29bis (nieuw)

Een artikel 29bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« ART. 29bis

Tot de bevoegdheid van het hoofdstedelijk Gewest Brussel behoren, behoudens het recht van het Rijk en van de Gemeenschappen op de rechtstreekse uitoefening van hun toegekende bevoegdheden in het hoofdstedelijk Gewest, de aangelegenheden opgesomd in artikel 29 met uitzondering van § 1, VII, 4°. Het hoofdstedelijk Gewest Brussel is onderworpen aan de algemene voogdij van de nationale Regering. »

Verantwoording

Geliet op het feit dat de Gemeenschappen en het Rijk bevoegdheden hebben in het hoofdstedelijk gebied, mag de uitoefening van deze bevoegdheden niet gehinderd worden door beslissingen van gewestelijke en gemeentelijke instanties van het hoofdstedelijk gebied, bijvoorbeeld

structures indispensables ou le blocage des expropriations qui seraient éventuellement nécessaires à cet effet.

Comme le Palais royal, le Parlement, le Gouvernement national et les institutions européennes présentes et futures sont établis sur le territoire de la Région-capitale, il est impensable que ceux-ci soient soumis sans défense aux décisions qui seraient prises par la Région, par exemple sur le plan de l'aménagement du territoire ou en d'autres matières qui relèvent de la compétence de la Région.

Le caractère communautaire de la Région-capitale impose l'instauration d'un régime de tutelle.

ART. 46

Remplacer le second alinéa de cet article par les dispositions suivantes :

« L'Exécutif de la Région bruxelloise comprend deux ministres, appartenant chacun à un groupe linguistique différent, et quatre secrétaires d'Etat, deux du groupe linguistique français et deux du groupe linguistique néerlandais.

La présidence de l'Exécutif est assumée chaque année par un Ministre d'un groupe linguistique différent. »

Justification

La Région-capitale de Bruxelles doit être le lieu de rencontre des Communautés culturelles. Il s'ensuit qu'une parité stricte doit exister au niveau exécutif. Afin de garantir davantage encore la bonne entente, il est indiqué que la présidence soit assumée chaque année par un ministre d'un groupe linguistique différent.

door het weigeren van vergunningen voor het bouwen van de noodzakelijke infrastructuur of van het hinderen van de eventueel daartoe nodige onteigeningen.

Het feit dat het Koningshuis, het Parlement, de nationale Regering en de huidige en toekomstige Europese instellingen gevestigd zijn op het territorium van het hoofdstedelijk Gewest, maakt het ondenkbaar dat deze zonder verweer zouden onderworpen zijn aan de beslissingen van het Gewest, bijvoorbeeld inzake ruimtelijke ordening of andere aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Gewest behoren.

De gemeenschappelijkheid van het hoofdstedelijk gebied maakt de invoering van een voogdijregeling noodzakelijk.

ART. 46

Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« De Executieve van het Brusselse Gewest bestaat uit twee ministers, behorend tot een verschillende taalgroepen, en vier staatssecretarissen, twee van de Nederlandse taalgroep en twee van de Franse taalgroep.

Het voorzitterschap van de Executieve wordt beurtelings en om het jaar waargenomen door een minister van een verschillende taalgroep. »

Verantwoording

Het hoofdstedelijk Brussels gebied moet het ontmoetingscentrum zijn van de Cultuurgemeenschappen. Vandaar dat er een strikte pariteit moet bestaan op het executieve vlak. Ten einde de verstandhouding nog beter te waarborgen is het aangewezen dat het voorzitterschap beurtelings wordt waargenomen door een Minister van een verschillende taalgroep.

F. VAN DER ELST.
R. VANDEZANDE.